510　PARALLEL TITLE PROPER

[…]

$z　　　Language of Title

Identifies the language of the parallel title. Its presence will enable recipients of the record to omit added entries for parallel titles in languages which are not felt to be useful in their databases. For codes use ISO 639-2 or other standard language code schema specified in subfield $2. Not repeatable.

$2　　　Source

An identification in coded form for the language code schema from which the code in $z is derived, when the code is not from ISO 639-2. For a list of the language codes schemas, see Appendix A. Not repeatable.

[…]

Examples

[…]

EX 3　200 1#$aСравнительный словарь пермских языков$dПерм кылъёслэн чошатон кылсузьетсы$dПерм кывъяслон откодялом кывчукор$dПермской кыввэзлон сравнительной кывчукор$fСыктывк. гос. ун-т$gР.Ш. Насибуллин [и др.]$zmul

　　　510 1#$aПерм кылъёслэн чошатон кылсузьетсы$zudm$2iso639-3
　　　510 1#$aПерм кывъяслон откодялом кывчукор$zkpv$2iso639-3
　　　510 1#$aПермской кыввэзлон сравнительной кывчукор$zkoi$2iso639-3

　　　Comparative dictionary of the Perm languages has parallel titles in Udmurt, Komi and Komi-Permyak languages. Access points will be generated from fields 510. Language codes are derived from ISO 639-3, thereof the source of code is indicated in subfield $2.

EX 4　200 1#$aМифы, сказки, предания манси (вогулов)$dМаньси махум ялпын мойтыт, нас мойтыт, йис потрыт$ев записях 1889, 1952, 1958 - 1960, 1968, 1978, 1992, 2002 гг.$f[подгот. текстов, пер., вступ. ст., коммент., указ., слов., сост. компакт-диска Е.И. Ромбандеевой]$zfiu

　　　510 1#$aМаньси махум ялпын мойтыт, нас мойтыт, йис потрыт$zmns$2iso639-3

　　　Collection of Mansi myths, folktales, and legends. The language of the parallel title in field 200 is coded with collective code for Finno-Ugrian languages from ISO 639-2. To provide additional access point, parallel title is repeated in field 510 and language is coded with specific code for the Mansi language from ISO 639-3. Thereof the source of code is indicated in subfield $2.